

Model: KL-4

PL| Sejf na klucze z zamkiem szyfrowym i zasuwką

EN| Key safe with code lock and slide cover

DE| Schlüsselsafe mit Zahlenschloss und Riegel

FR| Boîte à clés avec serrure à combinaison et cache de protection

RU| Сейф для ключей с кодовым замком и задвижкой

PL| WAŻNE!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowo informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

EN| IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

DE| WICHTIG!

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke VIRONE finden Sie auf der Internetseite: www.virone.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht auf Änderungen in der Bedienungsanleitung vor – die aktuelle Version kann man von der Internetseite support.virone.pl herunterladen. Alle Rechte auf Übersetzung/Interpretation sowie Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

FR| IMPORTANT!

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil. Des informations supplémentaires sur les produits de la marque VIRONE sont disponibles sur le site: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de ce manuel. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur le site web support.virone.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

RU| ВАЖНО!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Дополнительную информацию о продукции марки VIRONE можно найти на сайте: www.virone.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций данного руководства. Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно загрузить с сайта support.virone.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

02/2024

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Material	Material	Werkstoff	Matériau	Материал	aluminium/ aluminum/ Aluminium/ алюминий
Wymiary zewnętrzne	Outer dimensions	Außenabmessungen	Dimensions extérieures	Наружные размеры	115x95x40mm
Wymiary wewnętrzne	Inner dimensions	Innenabmessungen	Dimensions intérieures	Внутренние размеры	70x90x30mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	0,45kg
Pojemność	Capacity	Kapazität	Capacité	Вместимость	0,18l

PL

Sejf na klucze z zamkiem szyfrowym i zasuwką
Instrukcja obsługi

CHARAKTERYSTYKA

Sejf na klucze z zamkiem szyfrowym to rozwiązanie, które zapewnia zarówno funkcjonalność, jak i bezpieczeństwo w przechowywaniu wartościowych przedmiotów. Sejf wykonany jest z wysokiej jakości aluminium w kolorze czarno-szarym. Zapewnia to nie tylko estetykę, ale przede wszystkim odporność na uszkodzenia. Solidny zamek szyfrowy składa się z 4 cyfr, umożliwiając ustawienie aż 10 000 różnych kombinacji. Jest to wysoce bezpieczne i łatwe w obsłudze. Zamek szyfrowy wykonany jest z metalu, który zapewnia trwałość i długoletnie użytkowanie. Wyposażony w osłonkę zamka szyfrowego, która zabezpiecza go przed przypadkowym zamknięciem oraz chroni przed zabrudzeniem. To gwarancja, że sejf będzie zawsze gotów do użycia. Wymiary zewnętrzne mają 115x95x40 mm, dzięki czemu sejf nie zajmuje zbędnej przestrzeni. Wnętrze ma pojemność 0,18 l o wymiarach 70x90x30 mm.

OBSŁUGA

Użytkowanie:

- Przesuń zasuwkę w dół.
- Aby otworzyć sejf, ustaw poprawną kombinację cyfr obracając tarcze numeryczne (ustawienie fabryczne: 0000).
- Otwórz drzwiczki sejfu pociągając w dół dźwignię obok zamka szyfrowego.
- Umieść w sejfie przedmioty, które chcesz przechować.
- Nie zmieniając kodu zamknij drzwiczki sejfu.
- Zmień kombinację cyfr obracając tarcze numeryczne, aby ukryć prawidłowy kod otwarcia.
- Zakryj zamek szyfrowy zasuwką.

Zmiana kodu:

- Przesuń zasuwkę w dół i ustaw poprawną kombinację cyfr otwierająca sejf (ustawienie fabryczne: 0000). Otwórz drzwiczki pociągając w dół dźwignię obok zamka szyfrowego.
- Przeciągnij dźwignię znajdującą się na wewnętrznej stronie drzwiczek sejfu z pozycji A na pozycję B.
- Ustaw nową kombinację cyfr otwierająca sejf.
- Przeciągnij dźwignię z pozycji B na pozycję A.
- Nowy kod został ustawiony.

EN	Key safe with code lock and slide cover Operation manual
CHARACTERISTICS	
<p>A key safe with a code lock is a solution that provides both functionality and security in storing valuable items. The safe is made of high-quality aluminum in black-gray color. This ensures not only aesthetics, but above all resistance to damage. The robust code lock consists of 4 digits, allowing you to set as many as 10,000 different combinations. It is highly secure and easy to use. The code lock is made of metal, which ensures durability and long-lasting use. Equipped with a code lock slide cover, which keeps it from accidentally getting wet and protects it from dirt. This is a guarantee that the safe will always be ready for use. The outer dimensions are 115x95x40 mm, so the safe does not take up unnecessary space. The interior has a capacity of 0.18 l with dimensions of 70x90x30 mm.</p>	
OPERATION	
<p>Usage:</p> <ol style="list-style-type: none"> Slide down the cover of the code lock. To open the safe, set the correct combination of digits by turning the number dials (factory setting: 0000). Open the door of the safe by pulling down the lever next to the code lock. Place the items you want to store in the safe. Without changing the code, close the safe door. Change the combination of digits by rotating the number dials to hide the correct unlocking code. Slide back the cover of the code lock. 	<p>Changing the code:</p> <ol style="list-style-type: none"> Slide down the cover of the code lock and set the correct combination of digits to open the safe (factory setting: 0000). Open the door by pulling down the lever next to the code lock. Pull the lever located on the inside of the safe door from position A to position B. Set a new combination of digits that opens the safe. Pull the lever from position B to position A. The new code has been set.

DE	Schlüsselsafe mit Zahlenschloss und Riegel Betriebsanleitung
CHARAKTERISTIK	
<p>Ein Schlüsselsafe mit Codeschloss ist eine Lösung, die sowohl Funktionalität als auch Sicherheit für die Aufbewahrung von Wertgegenständen bietet. Der Safe ist aus hochwertigem Aluminium in schwarz-grau gefertigt. Dies gewährleistet nicht nur Ästhetik, sondern vor allem Widerstandsfähigkeit gegen Beschädigungen. Das robuste Zahlenschloss besteht aus 4 Ziffern und ermöglicht die Einstellung von bis zu 10.000 verschiedenen Kombinationen. Es ist sehr sicher und einfach zu bedienen. Das Codeschloss ist aus Metall gefertigt, was eine lange Lebensdauer und einen dauerhaften Gebrauch gewährleistet. Ausgestattet mit einem Deckel mit Zahlenschloss zum Schutz vor versehentlicher Benetzung und zum Schutz vor Verschmutzung. Dies garantiert, dass der Safe immer einsatzbereit ist. Die Außenabmessungen betragen 115x95x40 mm, so dass der Safe keinen unnötigen Platz beansprucht. Der Innenraum hat ein Fassungsvermögen von 0,18 Litern bei Abmessungen von 70x90x30 mm.</p>	
BETRIEB	
<p>Verwendung:</p> <ol style="list-style-type: none"> Klappen Sie die Abdeckung des Zahlenschlosses zurück. Um den Safe zu öffnen, stellen Sie die richtige Ziffernkombination durch Drehen des Zahlenrades ein (Werkseinstellung: 0000). Öffnen Sie die Tür des Safes, indem Sie den Hebel neben dem Zahlenschloss nach unten ziehen. Legen Sie die Gegenstände, die Sie aufbewahren möchten, in den Safe. Ohne den Code zu ändern, schließen Sie die Tür des Safes. Ändern Sie die Zahlenkombination durch Drehen der Ziffernblätter, um den richtigen Öffnungscod auszublen den. Decken Sie das Zahlenschloss mit der Abdeckung ab. 	<p>Änderung des Codes:</p> <ol style="list-style-type: none"> Schieben Sie die Abdeckung nach unten und stellen Sie die richtige Zahlenkombination ein, um den Safe zu öffnen (Werkseinstellung: 0000). Öffnen Sie die Tür, indem Sie den Hebel neben dem Zahlenschloss nach unten ziehen. Ziehen Sie den Hebel an der Innenseite der Safetür von Position A auf Position B. Stellen Sie eine neue Zahlenkombination ein, um den Safe zu öffnen. Ziehen Sie den Hebel von Position B auf Position A. Der neue Code wurde festgelegt.

FR	Boîte à clés avec serrure à combinaison et cache de protection Instructions d'utilisation
CARACTÉRISTIQUES	
<p>Une boîte à clés murale avec serrure à combinaison représente une solution à la fois fonctionnelle et sûre pour stocker des objets de valeur. La boîte est fabriquée en aluminium de haute qualité de couleur noir-gris. Cela signifie que non seulement un aspect esthétique est garanti, mais aussi et surtout une résistance à l'endommagement. La serrure à combinaison robuste comporte 4 chiffres, ce qui vous permet de définir jusqu'à 10 000 combinaisons différentes. Elle offre une grande sécurité et une grande facilité d'utilisation. La serrure à combinaison est fabriquée en métal, ce qui assure sa durabilité et son utilisation à long terme. Équipé d'un cache de protection de la serrure à combinaison pour éviter tout mouillage accidentel et la protéger de la saleté. Cela assure que la boîte est toujours prête à l'emploi. Les dimensions extérieures sont de 115x95x40 mm, de sorte que la boîte ne gêne pas l'espace. L'intérieur dispose d'une capacité de 0,18 litre avec des dimensions de 70x90x30 mm.</p>	
UTILISATION	
<p>Utilisation :</p> <ol style="list-style-type: none"> Faites glisser le cache de protection vers le bas. Pour ouvrir la boîte, réglez la bonne combinaison de chiffres en tournant les cadrans numériques (réglage d'usine) : 0000). Ouvrez la porte de la boîte en abaissant le levier de déverrouillage situé à côté de la serrure à combinaison. Placez les objets que vous souhaitez stocker dans la boîte. Sans modifier le code, fermez la porte de la boîte. Modifiez la combinaison de chiffres en tournant les cadrans numériques pour obtenir le code d'ouverture correct. Couvrez la serrure à combinaison avec le cache de protection. 	<p>Changement de code :</p> <ol style="list-style-type: none"> Faites glisser le cache de protection vers le bas et réglez la combinaison correcte de chiffres pour ouvrir la boîte (réglage d'usine) : 0000). Ouvrez la porte en abaissant le levier de déverrouillage situé à côté de la serrure à combinaison. Tirez le levier de déverrouillage situé à l'intérieur de la porte de la boîte de la position A vers la position B. Définissez une nouvelle combinaison de chiffres pour ouvrir la boîte. Tirez le levier de déverrouillage de la position B vers la position A. Le nouveau code a été défini.

RU	Сейф для ключей с кодовым замком и задвижкой Инструкции по применению
ХАРАКТЕРИСТИКИ	
<p>Сейф для ключей с кодовым замком – это решение, обеспечивающее как функциональность, так и безопасность хранения ценных вещей. Сейф изготовлен из высококачественного алюминия черно-серого цвета. Это обеспечивает не только эстетику, но и стойкость к повреждениям. Надежный кодовый замок состоит из 4 цифр, позволяющих установить до 10 000 различных комбинаций. Это безопасное и простое в использовании устройство. Кодовый замок изготовлен из металла, что обеспечивает прочность и долговечность использования. Оснащен крышкой кодового замка, которая предотвращает случайное закрытие и защищает от загрязнения. Это гарантирует, что сейф всегда будет готов к использованию. Внешние размеры составляют 115x95x40 мм, поэтому сейф не занимает лишнего места. Внутреннее пространство имеет объем 0,18 л и размеры 70x90x30 мм.</p>	
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
<p>Использование:</p> <ol style="list-style-type: none"> Передвиньте задвижку вниз. Чтобы открыть сейф, установите правильную комбинацию цифр, поворачивая циферблаты (заводская установка: 0000). Откройте дверцу сейфа, потянув вниз рычажок рядом с кодовым замком. Поместите в сейф предметы, которые вы хотите хранить. Не меняя код, закройте дверцу сейфа. Измените комбинацию цифр, поворачивая циферблаты, чтобы скрыть правильный код открытия. Закройте кодовый замок задвижкой. 	<p>Изменение кода:</p> <ol style="list-style-type: none"> Сдвиньте задвижку вниз и установите правильную комбинацию цифр для открытия сейфа (заводская настройка: 0000). Откройте дверцу, потянув вниз рычажок рядом с кодовым замком. Потянув за рычажок на внутренней стороне дверцы сейфа, переведите его из положения А в положение В. Задайте новую комбинацию цифр для открытия сейфа. Переведите рычажок из положения В в положение А. Новый код установлен.